

## Narrativa

## La expectación

**Julien Gracq**  
**La península**  
Traducción de  
Julià de Jòdar

NOCTURNA  
EDICIONES  
125 PÁGINAS  
14 EUROS

ISABEL NUÑEZ

El editor francés José Corti publicó este texto en una trilogía, *La presqu'île*, que incluía *El rey Copethua* (ya publicado separadamente por Nocturna) y *La Route*.

Los tres textos aluden a ese tiempo de la espera prolongado inespereadamente hasta la distorsión, donde la sensualidad y el deseo se alternan con un peso sombrío y una inquietud llena de presagios. Si en el *El rey Copethua* esa oscuridad era la guerra (al fin y al cabo, Julien Gracq -1910-2007- luchó en la Segunda Guerra Mundial y fue prisionero), aquí lo terrible forma parte del misterio y se integra en la extraña geografía precisa del paisaje físico y el cambiante paisaje interior del protagonista, Simon.

Se ha dicho que Gracq celebró aquí el *Tristán e Isolda* de Wagner (el preludio y la aceleración preamorsosa posterior), que bebió del romanticismo, de Proust y del surrealismo. Y sin embargo, ese escritor comprometido y discreto que fue Gracq (militó en el Partido Comunista, pero lo abandonó al materializarse el pacto germano-soviético), que rechazó el Goncourt por

coherencia (había escrito contra los premios) y que escribió en silencio durante décadas, cultivó siempre su propia poética.

En *La península* apenas ocurre nada: Simon espera la llegada en tren de su novia Irmgard y, mientras, recorre la península de la Guérande y la dibuja con sutileza y precisión, en un romanticismo sin florituras ni sentimentalismos, un recital de metáforas e imágenes alegóricas y un aire de pintura de Hokusai contemporánea.

Las sombras del bosque, la atmósfera bulliciosa de la playa, la

**Julien Gracq dibuja la península de Guérande con sutileza y precisión en un romanticismo sin florituras**

carga solar en las figuras que vuelven lentas del mar, las corrientes de aire y del ánimo, los pasos rápidos y sutiles entre el presagio lúgubre y la felicidad del deseo, las imágenes de Irmgard, su recuerdo a veces intenso como una presencia física, un paisaje sensual que vibra en un goce de pura musicalidad, aquí con la elegante traducción de Julià de Jòdar.

Del surrealismo toma la audacia metafórica y la conexión del inconsciente, del romanticismo ese paisaje dramático de Caspar David Friedrich, de Wagner el alma del preludio y la batalla del deseo, de Proust la fuerza de la evocación y la idea bergsonianas del tiempo, pero Gracq es único y su poética maravillosa nos devuelve a Oriente sin olvidar nunca el humanismo herido por las guerras acontecidas durante el siglo XX. |

## Narrativa

## Al filo del abismo

**Luisgé Martín**  
**La mujer de sombra**

ANAGRAMA  
232 PÁGINAS  
16,90 EUROS

ENRIQUE TURPIN

A siglo y medio de la salida al mundo de *Las flores del mal*, Baudelaire se propone como lúcido exegeta del tiempo que nos ocupa. Si es verdad que como decía el poeta "las gracias del horror sólo embriagan al fuerte", la lectura de *La mujer de sombra* espejea la disonancia del verso en todas sus páginas y obliga a duros ejercicios de apnea que ofrecen una recompensa duradera y devuelven al valeroso a la superficie todavía más fortalecido.

Con su quinta novela, Luisgé Martín propone un relato que se sumerge en los dominios del Mal, así, en mayúscula. Pero es al mismo tiempo una historia sobre los límites de lo que puede o no ser

perdonado, donde los márgenes estrictos de los universales éticos se muestran en disolución y las convicciones más sólidas se viven con recelo. Eso es lo que le ocurre a Eusebio, el amigo virtuoso del recientemente fallecido Guillermo. Antes de morir, este último le confiesa que mantiene relaciones sado-masoquistas con una mujer misteriosa. A partir de esa circunstancia se inicia el salto al vacío del protagonista, ocioso por su condición de heredero opulento. Tratará de conjugar las satisfacciones que otorga la virtud con el coqueteo con la oscuridad que permanecía oculta en los pliegues ponzoñosos de su ser.

Son muchas las sombras que se ciernen sobre los episodios de la



Luisgé Martín

GERMAN CÓMEZ

novela, y a menudo los claroscuros se disipan para dejar pasar una luz casi epifánica. Por el contrario, hay situaciones que arrastran a los personajes a ciénagas lúgubres en las que parece que no haya salida posible. Los secretos inconfesables, la búsqueda de la verdad, estudios inquietantes sobre la capacidad de ensoñación de la mente. El resultado es una novela que encuentra en la maestría formal, en la adjetivación certera, en el uso elocuente de la elipsis, todo ello unido al acomodo a estrategias detectivescas inusuales, un modo inesperado de afrontar los paseos por el filo del abismo. La alambicada esencia resultante no es más que la respuesta a quienes somos o a quienes creámos ser. El haz y el envés de la condición humana. Al fin, Martín hace de su historia un compendio de emociones encontradas que obligan a repensar el concepto de felicidad, al menos esa que refresca el infierno que arde en el corazón, como diría el poeta maldito. |

## Análisis político

## Reivindicación del buen gobierno

**Antoni Farrés i Sabater, tal com l'hem conegut**  
Coordinado por  
Manuel Foraster

AMICS DEL TONI  
250 PÁGINAS  
18 EUROS

JOSEP GIBBERT

No es fácil que un dirigente político concite, en vida, el respeto de sus adversarios y el aplauso transversal de la sociedad en la que desarrolla su actividad. Esto es, sin embargo, lo que consiguió el que durante veinte años, del 1979 al 1999, fue el alcalde de Sabadell, Antoni Farrés (Sabadell, 1945-2009), y esto es lo que recuerda *Antoni Farrés i Sabater, tal com l'hem conegut* a través de las opiniones de familiares, amigos, correligionarios y antagonistas. Una obra que llega tres

años después de su muerte a modo de reflexión sobre lo que fue y presentó, desde muy diversos ángulos, un personaje singular de la historia política contemporánea de Catalunya.

Es, sobre todo, un libro de recuerdos, en el que 41 personas relatan sus relaciones y evocan las vicencias que guardan de él. Entre ellas, además del entorno familiar y el círculo de amistades, figuras como Jordi Pujol, Josep Oliu, Joaquim Nadal, Rafael Ribó, Jordi Casas o Antoni Bassas ofrecen el testi-

monio personal y sentido de su vinculación con un hombre con el que muchas veces discreparon, pero con el que siempre mantuvieron una conexión de proximidad más allá de diferencias sobre todo ideológicas. Un hombre de convicciones firmes, forjado social y políticamente en los difíciles años de la oposición clandestina al franquismo desde CC.OO. y el PSUC, pero a la vez de mentalidad abierta, que rehuía de dogmatismos y gustaba de la confrontación de ideas. Y un hombre al mismo tiempo pragmático,

co, en el mejor sentido del término aplicado al quehacer político, que acabó su carrera más valorado y considerado fuera que dentro de su propio partido (entonces ICV).

Antoni Farrés transformó la ciudad de Sabadell, y lo hizo de tal manera, con un estilo tan propio y avanzado a su tiempo, en el que la austeridad, la rectitud y la honradez -a menudo llevadas al extremo- eran norma de conducta inquebrantable, que acabó mereciendo el reconocimiento político y ciudadano en toda Catalunya. Hoy, en un momento en el que la crisis económica ha contribuido a acrecentar el descrédito de la política y los políticos y el término austeridad está en boca de todos, aquella buena gestión de la cosa pública aparece como ejemplo a imitar que el libro reivindica con fuerza. |